

BIBLIOTHECA
SCRIPTORVM GRAECORVM ET ROMANORVM
TEVBNERIANA

AMMIANI MARCELLINI

RERVM GESTARVM
LIBRI QVI SVPERSVNT

EDIDIT

WOLFGANG SEYFARTH

ADIVVANTIBVS
LISELOTTE JACOB-KARAU ET ILSE ULMANN

VOL. II

LIBRI XXVI-XXXI



STVTGARDIAE ET LIPSIAE
IN AEDIBVS B. G. TEVBNERI MIM

Die Deutsche Bibliothek – CIP-Einheitsaufnahme

Ammianus <Marcellinus>:

[Rerum gestarum libri qui supersunt]

Ammiani Marcellini rerum gestarum libri qui supersunt /

ed. Wolfgang Seyfarth. Aduvantibus Liselotte Jacob-Karau et Ilse Ullmann. –

Stutgardiae ; Lipsiae : Teubner

(Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana)

Einheitssach.: Res gestae

Vol. 2, Libri XXVI–XXXI. – Ed. stereotypa ed. 1 (1978). – 1999

ISBN 3-519-01977-9

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt besonders für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

© 1999 B. G. Teubner Stuttgart und Leipzig

Printed in Germany

Druck und Bindung: Druckhaus „Thomas Müntzer“ GmbH, 99947 Bad Langensalza

AMMIANI MARCELLINI
RERVM GESTARVM

LIBER XXVI

1. Valentiniano, scholae secundae Scutariorum tribuno, communi magistratum ciuilium et militarium consensu Nicaeae absenti defertur imperium; et de ratione bissextri.
2. Valentinianus cum Ancyra euocatus Nicaeam celeriter uenisset, una omnium uoce iterum eligitur imperator purpuraque et diademate ornatus Augustusque appellatus militem alloquitur.
3. De Apronianis praefectura urbana Romae.
4. Valentinianus Valentem fratrem suum Nicomediae tribunum stabuli ac mox apud Constantinopolim in Hebdomo consentiente exercitu consortem imperii constituit.
5. Imperatores ambo comites et militares numeros inter se partiuntur et paulo post alter Mediolani, alter Constantinopoli I. consulatum ineunt. Alamanni Gallias ustant; Procopius in Oriente res nouas molitur.
6. Patria et genus, mores ac dignitates Procopii deque eius sub Iouiano latebra et qua ratione Constantinopoli imperator sit appellatus.
7. Procopius Thracias sine sanguine in suam potestatem redigit et equites peditesque per Thraciam iter facientes promissis in uerba sua adigit necnon Iouios et Victores a Valente aduersus se missos sibi oratione iungit.
8. Nicaea et Calchedone obsidione liberatis Bithynia in ditionem Procopii redigit et mox Cyzico expugnato Hellespontus.
9. Procopius in Bithynia, in Lycia et Phrygia a suis desertus et uiuuus Valenti traditus capite truncatur.
10. Marcellus protector, eius cognatus, et multi Procopianarum partium suppicio capitisi affecti.

Dictis impensiore cura rerum ordinibus ad usque memoriae con- 1
finia proprioris conuenerat iam referre a notioribus pedem, ut et pericula declinentur ueritati saepe contigua et examinatores contexendi operis deinde non perferamus intempestiuos strepentes ut laesos, si 5 praeteritum sit, quod locutus est imperator in cena, uel omissum, quam ob causam gregarii milites coerciti sunt apud signa, et quod

1 impensiore V impensiore E S B A G || 2 proprioris V restit. Samberger proprioris E B A G || 3 ueritatis V ueritati Lind. || 5 locus ♂ V || 6 quam ob quam V ob quam E Kießl. quam ob B A G | gr*egarii (fu. a) V

AMMIANVS MARCELLINVS

- non decuerat in descriptione multiplici regionum super exiguis silere castellis quodque cunctorum nomina, qui ad urbani praetoris officium conuenere, non sunt expressa, et similia plurima praeceptis historiae dissonantia discurrere per negotiorum celsitudines assuetae, / non humilium minutias indagare causarum, quas si scitari uoluerit 5 quispiam, indiuidua illa corpuscula uolitantia per inane, atomos,
- 2 ut nos appellamus, numerari posse sperabit. haec quidam ueterum formidantes cognitiones actuum uariorum stilis uberibus explicatas / non edidere superstites, ut in quadam ad Cornelium Nepotem epistula/ Tullius quoque, testis reuerendus, affirmat. proinde inscitia uulgari 10 contempta ad residua narranda pergamus.
- 3 Hac uolubilium casum diritate exitu luctuoso finita obituque interuallato breui tempore principum corpore curato defuncti missaque Constantinopolim, ut inter Augustorum reliquias conderetur, / progresso Nicaeam uersus exercitu, quae in Bithynia mater est ur- 15 bium, potestatum ciuilium militiaeque rectores magnitudine curarum astricti communium interque eos quidam spe uana sufflati moderatorem quaeritabant diu exploratum et grauem.
- 4 Et rumore tenus obscuris paucorum susurris nomen praestringebatur Equitii, scholae primae Scutariorum etiamtum tribuni, qui 20 cum potiorum auctoritate displicuisset ut asper et subagrestis, translata est suffragatio leuis in Ianuarium, Iouiani affinem, curantem
- 5 summitatem necessitatum castrensum per Illyricum. quo itidem spreto, quia procul iacebat, ut aptus ad id, quod quaerebatur, atque conueniens Valentinianus nulla discordante sententia numinis aspiracione caelestis electus est, agens scholam Scutariorum secundam / 25 relictusque apud Ancyram postea secururus, ut ordinatum est. et quia

1 descriptione V descriptione ESBAG || 2 quotque V quodque ESBAG ||
3 conuenire VB conuenirent EA conuenere G || 4 celsitudinis VBA celsitudines EG || 5 inutias V minutias EBA G | sciscitari VE B si scitari AG || 6 quispiani ♂ V | indiuid[ua] V | illa om. SBG | inan**e (fu. ia) V || 8 stellis VEA stilis Em2 (in marg.) G || 9 epistola V || 10 referendus V reuerendus EBA G || 11 na[r]*randa (fu. tu) V || 12 uolubilium ♂ V | luctuoso V luctuoso ESBAG || 13 trium ante breui add. Hadr. Val. in adr. | principis EBA G || 15 binvthia V bithinia E Bithynia BAG || 16 potestatem VBA potestates E potestatum G | magnitudineque VBA def. dubit. Blomgren (uel lac. suspic.) magnitudine EG def. Hartke m. aequa Pet. || 19 tens V tenus ESBAG | perstringebatur SBAG || 20 aequitii V || 21 sub hac restis (r ex f m2) V subagrestis EBA G || 22 suffratio V suffragatio EAG suffectio B || 24 iacebat V def. Hagend. agebat Kell. C.F.W.M. Wirz Bickel | queraebatur ♂ V querebatur SB || 25 -ueniens -sen- add. Vm2 in marg. | nominis V numinis EBA G || 27 anciram VE Anchriam S Anchialam B Ancyram AG

nullo renitente hoc e re publica uidebatur, missis, qui eum uenire ocius admonerent, diebusque decem nullus imperii tenuit gubernacula, quod tunc uenisce extis Romae inspectis haruspex edixerat Marcus.

5 Inter haec tamen, ne quid nouaretur contrarium placitis neue armatorum mobilitas saepe uersabilis ad praesentium quendam inclinaret arbitrium, attente prouidebat Equitius et cum eo Leo adhuc sub Dagalaifo magistro equitum rationes numerorum militarium tractans, / exitialis postea magister officiorum, exercitus uniuersi iudicium, / 10 quantum facere nitique poterant, ut Pannonii fautoresque principis designati formantes.

Qui cum uenisset accitus, implendique negotii ... praesagiis, ut opinari dabatur, uel somniorum assiduitate nec uideri die secundo nec prodire in medium uoluit bissexturn uitans Februarii mensis, tunc 15 illucescens, quod aliquotiens rei Romanae fuisse norat infaustum. / cuius notitiam certam designabo.

Spatium anni uertentis id esse periti mundani motus et siderum definiunt ueteres, inter quos Meton et Euctemon et Hipparchus et Archimedes excellunt, cum sol perenni rerum sublimium lege polo percurso 20 signifero, quem zodiacum sermo Graecus appellat, trecentis et sexaginta quinque diebus emensis et noctibus ad eundem redierit cardinem, ut, uerbo tenus, si a secunda particula elatus Arietis ad eam dimensione redierit terminata. sed anni interuallum uerissimum me- 9

1 e add. E B A G ex Blomgren | missis V def. Pighi Blomgren Hartke missi sunt Günther Pet. || 2 diebusque V E B restit. Pet. diebus A G | nullis V nullus E S B A G || 3 uenisse V def. Pet. Pighi euenisce G | adixerat S dixerat B G || 6 ad add. Vm2 sup. lin. om. S B G || 7 arbitrum S B G | adtente ex attente (m2)V | coleo V E Caleo S B A eo Leo G || 11 formantes V restit. Sey. firmantes Hadr. Val. prob. C. F. W. M. || 12 consideraret magnitudinem, monitus post negotii add. Günther praescios Pet. lac. indic. Cl. || 12.13 praesagii sutorinari dabatur V p. scitori mandabatur E p. subodorari dabatur B praesagiis, ut opinari d. A praesagus, ut subodorari d. G || 13 uel om. S B | uidefidie V uideri die E A G cui diffidie S cui diffidiae B lac. ante nec¹ indic. Harmon || 14 februarii V Februarii E S B A G || 15 inluciens V inluciens E illucescens B A G | romana V Romanae E S B A G | fuisse] quis Em2 | pignorat V ignorat Em2 cognorat B A G dignorat Hadr. Val. Nov. (postea) norat Nov. (antea) Walter || 16 plenius ante designabo add. Her. c. c. nunc Nov. impigre Walter || 17 ide (lac. 2 litt.) V cicle E idem S B A (iid-) id esse G || 18 memonet euc (ex auc) temonet hi parichus V m. (lac. 9 litt.) hipparcus E Victorinus, Hypparcus B (me monet post excellunt tr.) A Menon et Euctemon et Hipparchus (-chus iam b₂) G Meton Lind. in adn. || 19 percusso V E percusso B percurso A G || 22 particulae latus V E particula l. S p. B A p. elatus G || 23 dimensionem V dimensione G

AMMIANVS MARCELLINVS

moratis diebus et horis sex ad usque meridiem concluditur plenam /
annique sequentis erit post horam sextam initium porrectum ad
uesperam. tertius a prima uigilia sumens exordium ad horam noctis
extenditur sextam. quartus a medio noctis ad usque claram trahitur
10 lucem. ne igitur haec computatio uariantibus annorum principiis et 5
quodam post horam sextam diei, alio post sextam excuso nocturnam,/
scientiam omnem squalida diuersitate confundat et autumnalis mensis
inueniatur quandoque uernalis, placuit senas illas horas, quae qua-
driennio uiginti colliguntur atque quattuor, in unius diei noctisque
11 adiectae transire mensuram. hocque alte considerato eruditis conci- 10
nentibus multis effectum est, ad unum distinctumque exitum circum-
uersio cursus anni reuoluta nec uaga sit nec incerta nulloque er-
rore deinceps obumbrata ratio caelestis appareat et menses tempora
12 retineant praestituta. haec nondum extensis fusius regnis diu ignorare
uere Romani perque saecula multa obscuris difficultatibus implicati / 15
tunc magis errorum profunda caligine fluctuabant, cum in sacerdotes
potestatem transtulissent intercalandi, qui licenter gratificantes pu-
blicanorum uel litigantium commodis ad arbitrium suum subtrahe-
bant tempora uel augebant. hocque ex coepto emerserunt alia pluri-
ma, quae fallebant, quorum meminisse nunc superuacuum puto. qui- 20
bus abolitis Octauianus Augustus Graecos secutus hanc inconstantiam
correcta turbatione composuit spatiis duodecim mensuum et sex hora-
rum magna deliberatione collectis, per quae duodecim siderum domicilia
sol discurrens motibus sempiternis anni totius interualla concludit.
14 quam rationem bissexti probatam etiam uictura cum saeculis Roma/ 25
adiumento numinis diuini fundauit. proinde pergamus ad reliqua.

1 ad usque *ex* usque ad (*m2*) V | plenum BA || 3 hora V horam ESBAG ||
4 a media VAG a medio E Hadr. Val. media B | usque ad tr. SBG || 5 haec]
nec V haec ESBAG | et V def. Damsté ut Pet. || 6 diem V die ESBA diei G |
excusa Gron. exorso Damsté || 7 diuersit ne V diuiserit ne E diuisione BAG
diuersitate Val. (Wm2) || 10 ad[iect]ae V || 11 ut ante ad add. G reiec. Blom-
gren | conuersio SBG || 12 cursus om. SB | anni SBA (postea corr.) G | nec
(lac. 2 litt.) in V neque in E nec in SBA nec incerta G | ullo EA nullo SB ||
13 obumbratam V obumbrata ESBAG | mensis VE et menses Em2G menses
BA asynd. def. Blomgren || 14 ignouere V ignorauere EBA G || 17 inter ka-
lendi V intercalandi EBA G | quiligentes V diligentes cum E diligentiam BA
qui libenter G qui licenter Val. || 18 ab V ad EAG ob SB | detrahebant
BAG || 19 excepto merserunt V e. emerserunt G ex coepto Hadr. Val. ||
20 super acuum V superuacuum ESBAG || 21 abolitus V abolitis ESBAG |
octouianus V Octauianus ESBAG | secutus V secutus ESBAG || 22 correpta
VE correcta BAG | mensium ESBAG || 23 per que V per quae Lind. ||
24 montibus V motibus ESBAG || 25 quam ratione V qua r. E quam rati-
onem BAG || 26 nominis V numinis ESBAG

Elapso die parum apto ad inchoandas rerum magnitudines, ut quidam existimant, propinquante iam uespera monitu praefecti Salutii / sub exitii denuntiatione statutum est prompta consensione cunctorum, ne potioris quisquam auctoritatis uel suspectus altiora conari / 5 procederet postridie mane. cumque multorum taedio, quos uotorum inanitas cruciabat, tandem finita nocte lux aduenisset, in unum quaesito milite omni progressus Valentinianus in campum permissus que tribunal ascendere celsius structum comitiorum specie uoluntate praesentium secundissima ut uir serius rector pronuntiatur imperii. / 10 mox principali habitu circumdatus et corona Augustusque nuncupatus cum laudibus amplis, quas nouitatis potuit excitare dulcedo, prae- meditata dicere iam parabat. eoque, ut expeditius loqueretur, bra- chium exsertante obmurmuratio grauis exoritur concrepantibus cen- turiis et manipulis cohortiumque omnium plebe urgentium destinate / 15 confestim imperatorem alterum declarari. quod licet nonnulli existima- runt paucis corruptis ad gratiam fieri despectorum, ex eo tamen id frustra creditum uidebatur, quod non emercati, sed consoni totius multitudinis paria uolentis clamores audiebantur documento recenti fragilitatem pertimescentis sublimium fortunarum. dein ex susurris 20 immaniter strepentis exercitus cieri tumultus violentior apparebat / et confidentia militis erumpentis interdum ad perniciosa facinora timebatur. quod Valentinianus magis p[ro]e cunctis ne fieret extimes- 5 cens, elata propere dextera ui principis fiducia pleni ausus increpare quosdam ut seditiosos et pertinaces cogitata nullis interpellantibus 25 absoluebat:

„Exsulto, prouinciarum fortissimi defensores, et p[ro]ae me fero sem- 6
perque latus sum nec speranti nec appetenti moderamina orbis

1 parum paruim apto V parum apto ESBAG | inchoanda V inchoandam EBAG inchoandas Val. | magnitudinisV magnitudinem EBAG magnitudines Val. (Wm2) || 2 profecti V praefecti EBAG | saluti V Salutii EA salus B Salustii G || 4 ab ora V ab hora ESBAG altiora G | conaretur BA || 5 pro- cedere V procederet G || 8 tractum VA tractus E actum B structum G | et ante uoluntate add. BAG || 9 pector V imperator E pecto S dicto B rector AG || 10 [a]ugustusque V || 11 excogitatare B excogitare G || 12 perabati V parabat EA G properabat B || 13 exertamte ex exertete (m2) V exertante ES BAG || 15 declari V declarari ESBAG || 16 ex om. SB || 16.17 infrustra V id frustra EG ui sinistra SBA || 17 emercatis VE emercati BAG || 18 uolentes VE B uolentis AG || 19 pertimescentes V pertimescentis G | Deinde BG || 20 strepentes VE strepensis BAG || 21 erumpentes VBA erumpensis Em2G || 22 fierent VE fieret SBA G || 23 prospere VBA G om. E propere Pricaeus Btl. | ui] ni V ut EG in SBA ui Val. in adn. | principes VE principis SBA prin- ceps G | plenus G || 26 defensoris V corr. m3

AMMIANVS MARCELLINVS

- 7 Romani mihi ut potissimo omnium uestras detulisse uirtutes. quod
erat igitur in manu positum uestra nondum electo imperii formatore, /
utiliter gloriose complestis ascito honorum uerticem eo, quem ab
ineunte adolescentia ad hanc usque aetatis maturitatem splendide
integreque uixisse experiundo cognostis. proinde pacatis auribus ac- 5
cipite, quaeſo, simplicioribus uerbis, quod conducere arbitror in
8 commune. adhiberi oportere in omnes casus socia potestate collegam /
contemplatione poscente multiplici nec ambigo nec repugno curarum
aceruos et mutationes uarias accidentium ipse quoque ut homo for-
midans. sed studendum est concordiae uiribus totis, per quam res quo- 10
que minimae conualeſcunt, quod impetrabitur facile, si patientia
uestra cum aequitate consentiens id mihi, quod meārum est partium,
9 concesſerit libens. dabit enim, ut spero, fortuna consiliorum adiutrix
bonorum, quantum efficere et consequi possum, diligenter scrutanti
moribus temperatum. ut enim sapientes definiunt, non modo in im- 15
perio, ubi pericula maxima sunt et creberrima, uerum etiam in priua-
tis cotidianisque rationibus alienum ad amicitiam, cum iudicauerit
quisquam prudens, adiungere sibi debebit, non cum adiunxerit, iudi-
10 care. haec cum spe laetiorum policeor, uos firmitatem factorum reti-
nentes et fidem, dum hiberna patitur quies, animorum reparate uigo- 20
rem atque membrorum ob nuncupationem augustum debita protinus
accepturi.“
- 11 Finita oratione, quam auctoritas erexerat inopina, flexit imperator
in suam sententiam uniuersos consiliique eius uiam seuti, qui paulo
ante flagrantissimis uocibus aliud postulabant, circumsaep̄tum aquilis 25
et uexillis agminibusque diuersorum ordinum ambitioſe stipatum /
iamque terribilem duxerunt in regiam.
- 3 Dum haec in oriente uolubiles fatorum explicant sortes, Apronianus
regens urbem aeternam, iudex integer et seuerus, inter curarum pree-

³ et post utiliter add. EBAG reiec. Blomgren | ad ante honorum add. E
in AG reiec. Pighi | uertice SB || 4 adbuliscentia (b del. m2) V | aetas V aetatis
ESBAG || 5 cognoscitis SB || 6 supplicibus Corn. || 7 casas ♂ V || 9 acceden-
tium VE accidentium SBAG || 10 quoque om. SB || 11 minim*e (fu. a) V
minime EG iunctiuae S iunctiuae B minimae A Lind. | interpretabitur SBG ||
14 efficerent V efficere EBAG || 14.15 crutantibus V scruntantibus ES Val.
in adn. perscrutari BA scrutanti G s. moribus Pet. || 15 temperamentum Em2G
temperatim S temperantiam BA | in add. G || 16 ubi] ut ubi V ubi EBAG ut
tibi S ibi B || 17 cottidianisque V || 19 spe post laet. tr. SBG | lectiorum V
laetiorum ESAG laetiori B || 21 augustum V augustam EBAG || 25 alium EA
Damsté | circumspectum V def. Pet. circumseptum ESBAG || 25.26 aquilis –
stipatum om. SB || 26 ambitiosa estipatum V corr. m3 || 29 egens ♂ V regem S
reginam B

cipua, quibus haec praefectura saepe sollicitatur, id primum opera curabat enixa, ut ueneficos, qui tunc rarescebant, captos postque agitatas quaestiones nocuisse quibusdam apertissime confutatos indicatis consciis morte multaret atque ita paucorum discrimine reli-
 5 quos, si qui laterent, formidine parium exturbaret. haec egisse ideo 2 efficaciter fertur, quod Iuliani promotus arbitrio agentis etiamtum per Syrias in itinere unum amiserat oculum, suspicatusque artibus se nefariis appetitum iusto quidem, sed inusitato dolore haec et alia magna quaeritabat industria. unde quibusdam atrox uisus est in am-
 10 phitheatrali curriculo undatim coeunte aliquotiens plebe causas dispi- ciens criminum maximorum. denique post huiusmodi uindicata com- 3 plura Hilarinum aurigam conuictum atque confessum uixdum pubes- centem filium suum uenefico tradidisse docendum secretiora quae- dam legibus interdicta, ut nullo concio adminiculis iuuaretur inter-
 15 nis, capitali animaduersione damnauit. qui laxius retinente carnifice / subito lapsus configuit ad ritus Christiani sacrarium abstractusque exinde illico abscisa ceruice consumptus est. uerum haec similiaque 4 tum etiam ut coercenda mox cauebantur et nulli uel admodum pauci / in his uersati flagitiis uigori publico insultarunt, sed tempore secuto
 20 longaeua impunitas nutriuit immania usque eo grassante licentia, ut imitatus Hilarinum quidam senator seruumque suum modo non per syngrapham arcanis piacularibus inducendum commissoe doctori malarum artium confutatus supplicium redimeret opima mercede, ut crebrior fama uulgarat. isque ipse hoc genere, quo iactatum est, ab- 5
 25 solutus, cum uitiae pudere deberet et culpae, non abolendae incubuit maculae, sed tamquam inter multos probrosos solus uacuus ab omni delicto, phalerato insidens discurrensque per silices multa post se

3 apertissi V apertissime Vm3EA aperte BG || 7 sirias V | in itenere V iter E in itinere SBAG | suspicatisque VB suspicatusque EAG || 8 inunitato V corr. m3 inuitato E manifesto B || 9 magnaeritabat V magna quaeritabat EG m. irritabat BA || 10 circulo SB | plebes V plebs ESB plebe AG || 12 Hila- rium SBAG || 13 sedocendum (se del. m2) V || 14 adminiculis V || 16 conficit V configuit EBAG | extractusque SBAG || 17 consumpta V consumptus EBAG || 18 coherenda V horrenda E coercenda BAG || 19 uersatis VE uersati SBAG || 20 inpunita V (lac. 3 litt.) EB impunitas AG | nutriunt ESB || 21 emit tatus V imitatus EG emittat SBA | Hilarium SBAG || 22 singrafam (m ex in m2) V | commissoe V commissoe Em2G commissi S missi B commissae A (postea corr.) || 23 redimerent VBA redemerit E redimeret G | optima V optima G || 24 iactatum V iactatum G || 25adolendae V abolendae EBAG || 26 probros ♂ V || 27 faleratio VE phalerato BAG def. Meurig-D. equo post insidens add. E ante phalerato G iumento ante ph. Her.

AMMIANVS MARCELLINVS

nunc usque trahit agmina seruulorum per nouum quoddam insigne curiosius spectari affectans, ut Duilium accipimus ueterem post gloria illa naualis rei certamina id sibi sumpsisse, ut tibicine lenius praecinente rediret ad sua post cenam.

6 Sub hoc tamen Apronianus ita iugiter copia necessariorum exuberatuit, ut nulla saltim leuia murmura super inopia uictui congruentium orerentur, quod assidue Romae contingit. 5

4 At in Bithynia Valentinianus princeps, ut praediximus, declaratus / dato in perendinum diem signo proficisciendi conuocatis primoribus / quasi tota consilia quam sibi placentia secuturus percunctabatur, / 10 quemnam ad imperii consortium oporteret assumi, silentibusque cunctis Dagalaifus tunc equestris militiae rector respondit fidentius: „Si tuos amas“, inquit, „imperator optime, habes fratrem, si rem publi-
2 cam, quaere quem uestigas.“ quo dicto asperatus ille, sed tacitus et occultans, quae cogitabat, Nicomediam itineribus citis ingressus ka- 15 lendis Martiis Valentem fratrem stabulo suo cum tribunatus dignitate
3 praefecit. indeque cum uenisset Constantinopolim, multa secum ipse diu uoluens et magnitudine urgentium negotiorum iam se superari considerans nihil morandum ratus quintum kalendas Apriles produc-
tum eundem Valentem in suburbanum uniuersorum sententiis con- 20 cinctibus — nec enim audebat quisquam refragari — Augustum pronuntiauit decoreque imperatorii cultus ornatum et tempora dia-
demate redimitum in eodem uehiculo secum reduxit participem qui-

1 nuncusque post se *tr.* E p. se unicus *B* p. se nunciisque *A* p. se unicus *G* ||
2 pectari *V* peccati (*ante curiosius tr.*) E spectare *Em2* in *marg.* spectari *SBAG* |
*d**uillium (*fu. i.*) *V* | accepimus *ESBAG* | gloriosam *VE* (*m del.*) gloriosa *BAG* ||
3 illanaualis *ex illamualis* *V* illam (*m del.*) naualis *E* illa *n.* *BAG* | sumpsisse
ut ibi sumpsisse (ut ibi sumps. *del.*) *V* | ut tibi cinae *ex* utibi cenae (*m2*) *V* ut
tibicine *ESBAG* || 5 cupia *V corr. m3* | exuperauit *V* exuberauit *G* || 7 orere-
tur *V* oriretur *ESA* orietur *B* orientur *b2 G* orerentur *Eyss.* || 8 bithinia *V* ||
9 sic non *V* signo *EBAG* || 10 tota *V restituimus* (*cf. 25, 4, 11. 27, 8, 9*) tuta
Val. | ^u*q* E quae *BA* tanquam *G* || 12 haec torres pondit *V* rector respondit
EBAG || 13 inquit, amas *tr.* *SBAG* | inuid *♂V* | [ferrat] rem *V* fratrem
ESBAG || 14 uestigas *V restituimus* uestias *Lind. in adn.* (*Wm2*) destines
Corn. seligas *Damsté* deligas *Hartke* inuestigas *dubit.* *Sey.* || 15 teneribus *V* iti-
neribus *EBAG* || 17 ipe *♂V* || 18 diuoluens *VBG* nota*u.* *ut hapaxleg.* *Langen*
Georges def. *Pighi* euoluens *E* deuoluens *SBA* diu uoluens *Wirz* *Corn. def.*
Hartke | magnitudini *G* | urgenteria *VE* (*negotiorum om.*) urgente *BA* urgenti *G*
urgentium *Val.* | sese parari *VA* se separari *ESB* se separare *b2* sese parare *G*
se superari *Val.* || 19 quintum *om.* *SBG* || 22 decoro *B* decoraque *A* | impera-
tori *V* imperatorio *E* imperatorioque *B* imperatorii *AG* | cultu *EB* || 22.23 dia-
dema tere mitit dum *V* diademate redimitum *EAG* d. remittit dum *S* d.
redimit dum *B*

dem legitimum potestatis, sed in modum apparitoris morigerum, ut progrediens aperiet textus.

Quibus ita nullo interturbante perfectis constricti rapidis febrisbus / 4 imperatores ambo diu spe uiuendi firmata, ut erant in inquirendis 5 rebus grauiores quam in componendis, suspectas morborum causas inuestigandas acerrime Vrsatio officiorum magistro, Delmatae crudo, / et Viuentio Sisciano quaestori tunc commiserunt, ut loquebatur pertinax rumor, inuidiam cientes Iuliani memoriae principis amicisque eius tamquam clandestinis praestigiis laesi. sed hoc euanuit facile ne 10 uerbo quidem tenus insidiarum indicio ullo reperto.

Hoc tempore uelut per uniuersum orbem Romanum bellicum ca- 5 nentibus bucinis excitae gentes saeuissimae limites sibi proximos persultabant. Gallias Raetiasque simul Alamanni populabantur; Sarma- 10 tae Pannonias et Quadi; Picti Saxonesque et Scotti et Attacotti Bri- tannos aerumnis uexauere continuis; Austoriani Mauricaeque aliae 15 gentes Africam solito acrius incursabunt; Thracias et diripiebant praedatorii globi Gothorum. Persarum rex manus Armeniis innectabat/ 6 eos in suam dicionem ex integro uocare ui nimia properans, sed iniuste, causando, quod post Iouiani excessum, cum quo foedera firmarat et 20 pacem, nihil obstare debebit, quo minus ea recuperaret, quae antea ad maiores suos pertinuisse monstrabat.

Acta igitur tranquillus hieme concordissimi principes, unus nuncu- 5 patione praelatus, alter honori specie tenus adiunctus, percursis Thra- ciis Naissum aduenerunt, ubi in suburbano, quod appellatum Mediana

4 in add. Lind. || 5 grauiores V restit. Nov. gnauiores G | in ante componen-
dis om. G || 6 delmate V declinato SB dalmate A Dalmatae G Delmatae
Hadr. Val. || 7 iuentio VBAG Viuentio E Meyer Spir. | Titano SBA ||
8 rumori V rumor EBAG || 9 clam destinis praestigii lesis V clandestinis praes-
tigiis laesi E G clandestine praestringi laesis SB c. praestigii l. A || 10 tenes
VE tenus BAG || 12 extitae VE extitere B excitae AG | uentes V gentes
EAG euentus SB | seuissimi VB saeuissimae EAG | persultabat V persulta-
bant EAG || 13 alamnni ♂ V Alemani B Alemani b₁b₂G || 14 pannonis V
Pannonias Em²G Pannones SBA | recti V Rheti BA Picti G | que om. SBG |
secuti ♂ V Scotti SBAG | ata citti V Ataciti SBA (-citti) Attacotti G | urita-
nos V Britannos BAG || 15 continis ♂ V || 16 affricam V | incusabant V corr.
m3 incusant S incursant B | thracias et V def. Blomgren Bickel Frassinetti
reiec. Bae. et T. tr. BA Thracias G def. Pet. lac. post et indic. Cl. Moesias add.
Her. Pannonias Nov. || 17 globui (b del. m2) V globi ESBAG || 18 uinemia V
numomia S Numomiam B ui nimia AG || 19 foedus SBAG || 20 debebat
BAG | ante b₂G || 22 hic me VB hyeme EAG | concordissimo principe V
concordissimi principes G || 23 honore V honori Momms. Pet. | percussis VE
percursis BAG | thracis V Traciis E Tracis B Thraciis AG || 24 nae sum V
Nessum E nesum SB Naessum AG | suburbio SBG

AMMIANVS MARCELLINVS

a ciuitate tertio lapide disparatur, quasi mox separandi partiti sunt
2 comites. et Valentiniano quidem, cuius arbitrio res gerebatur, Iouinus
euenit dudum promotus a Iuliano per Gallias magister armorum, et
Dagalaifus, quem militiae rectorem prouexerat Iouianus; in orientem
uero secuturus Valentem ordinatus est Victor ipse quoque iudicio 5
principis ante dicti prouectus, cui iunctus est Arintheus. Lupicinus
enim, pridie a Iouiano pari modo promotus, magister equitum partes
3 tuebatur eoas. tunc et Equitius Illyricano praeponitur exercitui, /
nondum magister, sed comes, et Serenianus olim sacramento digressus
recinctus est ut Pannonius sociatusque Valenti domesticorum pree- 10
fuit scholae. quibus ita digestis et militares partiti sunt numeri.
4 Et post haec cum ambo fratres Sirmium introissent, diuiso palatio,
ut potiori placuerat, Valentinianus Mediolanum, Constantinopolim
5 Valens discessit. et orientem quidem regebat potestate praefecti Sa-
luti, Italiam uero cum Africa et Illyrico Mamertinus et Gallicas 15
6 prouincias Germanianus. agentes igitur in memoratis urbibus prin-
cipes sumpsere primitus trabeas consulares omnisque hic annus dis-
7 pendis grauibus rem Romanam afflixit. Alamanni enim perrupere
Germaniae limites hac ex causa solito infestius moti. cum legatis
eorum missis ad comitatum certa et praestituta ex more munera pree- 20
beri deberent, minora et uilia sunt attributa, quae illi suscepta furen-
ter agentes ut indignissima proiecere. tractatique asperius ab Vrsatio
tunc magistro officiorum iracundo quodam et saeuo regressi factum-
que exaggerantes ut contumeliose despectas gentes immanissimas
concitarunt. 25
8 Et circa id tempus aut non multo posterius in oriente Procopius
in res surrexerat nouas. quae prope kalendas Nouembres uenturo
Valentiniano Parisios uno eodemque nuntiata sunt die.

1 separando V sperando S spem B separandi AG | parti hi V partiti EB
AG || 2 Iouianus V Iouinus G || 4 prouexerant V prouexerat EG peruerexerunt
SB peruerexerat A || 6 ante dictis VA a. dicti EG aurelictis S relictus B ||
7 pridie VBA def. Fletcher pridem EG || 8 aequitius V | illiriciano V Illiricano S
Illyricano B Illyricano AG || 10 profuit V praefuit ESBAG || 11 sholae V |
sunt add. Cl. Harmon c. c. def. Blomgren Bae. || 12 auibo ♂V || 14 Salustius SB
Salustius b₂G || 15 illirico V | Gallias S BAG || 16 Germanias SB Germanus
b₂G || 17 sumpserit VB sumpserunt Eb₂G sumpsere A || 18 Alemani B Ale-
manni b₁b₂G || 19 milites VB limites EAG | haec V hac ESBAG || 21 utilia
SB uiliora b₂G | suspecta VA suscepta EG sumpta SB || 22 agens V agente B
agentes AG | tractumque V tractatique Em2G actumque BA || 27 re V res
EAG om. SB || 28 parisios V lac. 5 litt. post P. G uno add. Her. eo denique
Pet. | nuntiata V def. Blomgren nuntiatae Pet.

Et Alamannis quidem occursum Dagalaifum pergere mature pree- 9
 cepit, qui uastitatis propinquioribus locis longius discesserant incru-
 enti. super appetitu uero Procopii, antequam adolesceret, reprimendo/
 curis diducebatur ambiguis ea potissimum ratione sollicitus, quod
 5 ignorabat, utrum Valente superstite an exstincto memoratus impe-
 rium affectarat. Equitius enim relatione Antoni tribuni accepta agen- 10
 tis in Dacia mediterranea militem, qui nihil praeter negotium ipsum
 auditum obscure significabat, ipse quoque nondum liquida fide com-
 perta simplicibus uerbis principem gestorum concium fecit. his co- 11
 gnitis Valentinianus eodem Equitio aucto magisterii dignitate repedare
 ad Illyricum festinabat, ne persultatis Thraciis perduellis iam for-
 midatus inuaderet hostili excursu Pannonias. documento enim recenti
 impendio terrebatur reputans paulo antea Iulianum contempto
 bellorum ciuilium ubique uictore nec speratum ante nec exspectatum
 15 ab urbe in urbem incredibili uelocitate transisse. uerum ardens ad red-
 eundum eius impetus molliebatur consiliis proximorum suadentium
 et orantium, ne interneicia minantibus barbaris exponeret Gallias /
 neue hac causatione prouincias desereret egentes adminiculis magnis,/ iisque legationes urbium accessere nobilium precantes, ne in rebus
 20 duris et dubiis impropugnatas eas relinqueret, quas praesens eripere
 poterit discriminibus maximis metu ambitiosi nominis sui Germanis
 incusso.

Tandem denique utilitate rei perpensi cogitata in multorum sen- 13
 tentias flexus replicabat aliquotiens hostem suum fratriisque solius esse
 25 Procopium, Alamanno uero totius orbis Romani; statuitque nus-
 quam interim extra confinia moueri Gallorum. et ad usque Remos 14
 progressus sollicitusque super Africa, ne repente perrumperetur, Neo-

1 Alemannis *BG* | perdere *VEB* pergere *AG* || 2 uastatis *SBA* G | disces-
 serat *V* discesserant *G* | incruentis *VB* incruentus *EA* incruenti *G* || 3 proco-
 pia *V* Procopii *ESBAG* || 4 deducebatur *VBA* diducebatur *G* || 5 memoratum
BAG || 6 aequitus *V* Equitius *ESBAG* | regentis *G* || 7 daciam et diterra-
 nea *V* Dacia mediterranea *EG* Daciam et mediterraneam *SBA* | que *VEB*
 qui *AG* || 11 illiricum *V* | testinabat *V* festinabat *Vm3 def. Kell.* Gärtnér desti-
 nabat *ESBAG* || 13.14 contempto rebellorum *V* contemptorem bellorum *EBA*
 contempto imperatore b. *G* imp. *reiecimus* || 16 moliebatur *VE* uerebatur *B*
 mouebatur *A* moliebatur *G* | ualentium *VE* uolentium *BA* suadentium *G* ||
 17 exponere *V om. E* exponeret *BAG* || 18.19 maenisque *V* nimiis *E* in eius-
 que *SBA* eius: iisque *G* magnis i. *Val.* || 21 ambitios inomnis *V* ambitiosi
 nominis in *E* a. n. *SBA* || 23 rei p. *Damsté prob. Miller* | perpensi use cogi-
 tata *V* perpensi excogitata *EBA* p. cogitata *G prob. C. F. W. M.* recognitata
Pet. | sententias *V* || 25 Alamanico *S* Alemanico *B* Alemanno *G* | uero] suo *S* situ *B* || 26 eladusque *V* et adusque *EA* adusque *BG* || 27 ne ulterium *V*
 Neuterium *E* ne Vulterium *S* *V. BAG* Neoterium *Hadr. Val. in adn.*

AMMIANVS MARCELLINVS

terium postea consulem, tunc notarium ad eandem tuendam ire dispositum et Masaucionem domesticum protectorem ea consideratione, quod ibi sub patre Cretione quondam comite educatus suspecta nouerat loca, hisque scutarium adiunxit Gaudentium olim sibi cognitum et fidelem.

5

- 15 Quia igitur uno eodemque tempore utruberque turbines exarsere maestissimi, competenti loco singula digeremus nunc partem in oriente gestorum, deinde bella barbarica narraturi, quoniam plerique et in occidentali et in eoo orbe isdem mensibus sunt actitata, ne, dum ex loco subinde saltuatim redire festinamus in locum, omnia 10 confundentes squaliditate maxima rerum ordines implicemus.
- 6 Insigni genere Procopius in Cilicia natus et educatus ea consideratione, qua propinquitate Iulianum postea principem continebat, a primo gradu eluxit et ut uita moribusque castigatior, licet occultus erat et taciturnus, notarius diu perspicaciter militans et tribunus / 15 iamque summatibus proximus post Constanti obitum in rerum conuersione uelut imperatoris cognatus altius anhelabat adiunctus consortio comitum et apparebat eum, si umquam potuisset, fore quietis 2 publicae turbatorem. hunc Iulianus Persidem ingrediens consociato pari potestatis iure Sebastiano in Mesopotamia cum manu militum 20 reliquerat ualida mandaratque, ut susurrauit obscurior fama — nemo enim dicti auctor exstitit uerus —, pro cognitorum ageret textu et, si subsidia rei Romanae languisse sensisset, imperatorem ipse se prouide- 3 ret ocios nuncupari. qui iniuncta ciuiliter agens et caute Iuliani leta- liter uulnerati funus et ad regenda communia comperit Iouianum 25 euectum falsoque rumore disperso inter abeuntis anhelitus animae eundem Iulianum uerbo mandasse placere sibi Procopio clauos sum-

¹ tinc V tunc ESBAG || ² quod iui V quod ibi EG qua diuo SBA quod diu Val. qua diu Bl. | supratre (r pr. del. m2)V sub patre ESBAG | comite quondam tr. SBG || ³ si V corr. m3 || ⁴ metistissimi compenti V moestissimi, competenti ESBAG | digneremus V diggeremus E degeneraremus B digere- mus AG || ⁵ orientem VB oriente EAG || ⁶ in ante occidentali om. BG | eo V eoo EBAG | at citata V actitata ESBAG agitata C.F. W.M. || ⁷ 11 squadili- tate V squaliditate EAG squalitate SB | ordinem SBAg || ⁸ 12 edocatus V corr. m3 || ⁹ 13 quod Nov. Lofst. || ¹⁰ 14 castigatio V castigato E castigatus BA castigatior G || ¹¹ 15 proximo V proximus EBAG || ¹² admictus S admixus B admixtus G || ¹³ 18 appellabat V apparebat EBAG || ¹⁴ 20 consocii topari V consecute (?) pari Vm3 consociato p. EG cum sociis copari S c. s. comperatis B c. s. comparci A || ¹⁵ 22 agere V ageret G || ¹⁶ 23 sensissent VBA sensisset Eb₂G || ¹⁷ 26 obeuntis SBAg | anhillitus V hanellitus E anhelitus SBAg || ¹⁸ 27 uero VBA uere E om. G uerbo Madv. | sumae V summae EAG summam B

mae rei gerendae committi ueritus, ne hac ex causa indemnatus occideretur, e medio se conspectu discreuit maxime post Iouiani territus necem, notariorum omnium primi, quem Iuliano perempto ueluti dignum imperio paucis militibus nominatum nouaque exinde coeptare suspectum cruciabiliter didicerat interfectum. et quia se quaeri in- 4
dustria didicerat magna, uitans grauioris inuidiae pondus ad abdita longiusque remota discessit. cumque a Iouiano exploratius indagari latibula sua sentiret et formae uitae iam fuisse pertaesum — quippe a celsiore statu deiectus ad inferiora etiam edendi penuria in locis 10 squalentibus stringebatur hominumque egebat colloquiis —, postremae necessitatis impulsu deuiis itineribus ad Calchedonos agrum peruenit. ubi quoniam ei illud firmius uisum est receptaculum apud 5 fidissimum amicorum delitescebat, Strategum quendam ex palatino milite senatorem, Constantinopolim, quantum fieri poterat, clanculo 15 saepe intermeans, ut indicio eiusdem Strategii patuit, postquam saepius in factionis conscos inquisitum. ritu itaque sollertissimi cuiusdam 6 speculatoris ignotus ob squalorem uultus et maciem rumusculos colligebat tunc crebrescentes, ut sunt acerba semper instantia, incusantium multorum Valentem quasi cupiditate aliena rapiendi succensum.
20 cuius diritati adiectum erat incentiu exitiale socer Petronius ex 7 praeposito Martensium militum promotus repentina saltu patricius / animo deformis et habitu, qui ad nudandos sine discretione cunctos immaniter flagrans nocentes pariter et insontes post exquisita tormenta quadrupli nexibus uinciebat, debita iam inde a temporibus

1 committi om. SB | bacritus V ac territus E quare accitus B Q. ueritus A u. G | haec V hac ESBAG || 2 disseruit VAG distraxit E deseruit S deserit B discreuit Lind. prob. Bae. || 3 que VE quem AG | perempto ex peremto V || 5 cruciabili BA | dediceret V didicerat Em2 G nece BA | et add. G || 6 atabaldita V ad abdita Em2 G Ecbatana BA || 8 sentire et V sentiret, et EG s. BA | formae VG ferinae E Pricaeus formulae BA | uita V uitae ESBAG || 9 inferi VE deteriora B inferiora AG | loci V locis EBAG || 10 aegebat V egebat ESBAG agebat B || 11 debiis V dubiis ESBAG deuiis Em2 (*in marg.*) G | iteneribus δ V | chalcedonos VA calchedonensem E Calardonium B Chalcedonium G || 12 ei] et V om. G ei Haupt | firmios V firmius ESBAG || 14 senatore VBA senatorem EG | poterant V poterat ESBAG || 15 interineans V inter in (*lac. 6 litt.*) E intermeans S BAG | strategi V Strategii G Cl. c. c. | saepios V saepius ESBAG || 16 est ante inquisitum add. G reiec. Blomgren || 17 ob squalorem multis S m. ob s. B uultu ob s. G | et in aciem SB | fumusculis VE fumusculos BA def. Meurig-D. rumusculos G || 18 acerua V acerba EBAG || 19 successum VB incensum E succensum AG || 20 incentiu exitiale V incentiu exitiale EBAG || 21 milit*um (*fu. i.*) V || 22 animo — nudandos si. add. Vm2 *in marg.* || 23 innocentes SBG | sontes SBG || 24 quadruplicibus BAG

AMMIANVS MARCELLINVS

principis Aureliani perscrutans et impendio maerens, si quemquam
 8 absoluisset indemnem. cuius morum intolerantiae haec quoque per-
 nicies accedebat, quod, cum ditaretur luctibus alienis, erat inexora-
 bilis et crudelis et in rapido corde rudissimus nec reddenda nec
 accipiendae rationis umquam capax inuisior Cleandro, quem agen- 5
 tem sub imperatore Commodo praefecturam sublata uecordia diuer-
 sas legimus uexasse fortunas, et onerosior Plautiano, qui praefectus
 itidem sub Seuero ultra mortale tumens cuncta confuderat, ni gladio
 9 perisset ultore. haec lacrimosa, quae incitante Petronio sub Valente
 clausere multas paupertinas et nobiles domus, impendentiumque spes 10
 atrocior prouincialium et militum paria gementium sensibus imis
 haerebant et uotis licet obscuris et tacitis permutatio status praesen-
 10 tis ope numinis summi concordi gemitu poscebatur. quae Procopius
 latenter accipiens arbitratusque, ubi felicius acciderit fatum, negotio
 leui ad apicem summae potestatis assumi subsidebat ut praedatrix 15
 11 bestia uiso, quod capi poterat, protinus eruptura. cui in haec, quae
 maturabat, ardentи fors hanc materiam dedit impendio tempestiuam.
 consumpta hieme festinans ad Syriam Valens iamque fines Bithyno-
 rum ingressus docetur relationibus ducum gentem Gothorum ea tem-
 pestate intactam ideoque saeuissimam conspirantem in unum ad 20
 peruadenda parari collimitia Thraciarum; hocque cognito, ut impra-
 pedite ipse pergeret, quo tendebat, sufficiens equitum adiumentum
 et peditum mitti iussit ad loca, in quibus barbarici timebantur ex-
 12 cursus. dimoto itaque longius principe Procopius aerumnis diuturnis
 attritus et uel atrocem mortem clementiorem ratus malis, quibus 25

1 merens VE moerens BAG || 3 accidebat VB accidebat EAG || 4 in*rapido
 (fu. t) V intrepido Haupt in rabido Walter (Nm2) prob. Miller | rudissimus
 VAG def. Miller c rudissimus (c del.) E crudissimus B Haupt Walter durissimus
 Btl. || 6.7 di*uersas (fu. u) legibus V diuersas l. ES demersum egit B diuersas
 legitur A d. legimus G || 7 uexasse om. SB | fortunas, et] in fortunam is B ||
 8 mortale V def. Bae. Fletcher mortalem Pet. | confunderat V confunderat ES
 BAG | ne VE ni BAG || 9 ultiore VE ultore BAG || 10 clauore V clausere EG
 et Caro BA | domos ESBAG || 11 himis V imis EAG om. SB || 13 nominis V
 numinis ESBAG || 14 adsiderit VE adsiderit SBA acciderit G || 15 peda-
 trix V pedatrix E uenatrix Em2 in marg. praedatrix BAG || 16 poterat V pot-
 erit C. F. W. M. Haupt potuerit dubit. Cl. c. c. in app. | haec V ad C. F. W. M.
 ad haec Kell. (uel l. 17 audendi pro ardentи) Nov. in haec Cl. || 17 ardentи] au-
 dendи Btl. | hac V hanc ESBAG | impensio V impendio EBA G || 18 siriam V |
 iam SBG || 19 Gotorum SB Gotthorum b₁b₂G || 20 idenque B eandemque
 b₂G | seuissimi S saeuissime BAG || 21 hoc quoque V hocque ESBAG |
 agnito SBA | in praepedito V impraepedito Kell. || 24 in dimoto (in del.) V ||
 25 et om. SBA G | ad trocem V | dementiorem V clementiorem ESBAG |
 magis VEB malis AG

afflictabatur, aleam periculorum omnium iecit abrupte et extrema
 iam perpeti nequaquam timens praeeunte perdita ratione facinus
 adoritur audacissimum; Diuitenses Tungricanosque Iuniores ad pro-
 cinctum urgentem per Thracias inter alios celerare dispositos et Con-
 stantinopoli moraturos sollemniter biduum per quosdam ex isdem
 numeris notos sollicitare properans, quia cum omnibus loqui peri-
 culosum erat et arduum, fidem paucorum elegit. qui pellecti spe 13
 praemiorum ingentium sub consecratione iuris iurandi promisere se
 quae uellet cuncta facturos, fauorem quoque polliciti conturmalium, /
 10 inter quos ipsi potiorem locum obtinebant in suadendo stipendiis ex-
 cellentes et meritis. utque condictum est, ubi excanduit radiis dies, / 14
 idem Procopius diductus in cogitationes uarias Anastasianas balneas
 petit a sorore Constantini cognominatas, ubi locata nouerat signa, /
 doctusque per arcanorum conscos omnes in eius studium consensisse/
 15 societate coita nocturna fide salutis data libenter admissus consti-
 patione uendibilium militum cum honore quidem, sed in modum tene-
 batur obseSSI, qui ut praetoriani quandam post Pertinacis necem lici-
 tantem imperii praemia Iulianum susceperant, ipsi quoque Proco-
 prium infausti dominatus exordia molientem attenti ad omne com-
 20 pendium defenderunt.

Stetit itaque subtibidus — excitum putares ab inferis — nusquam 15
 reperto paludamento tunica auro distincta ut regius minister indutus
 a calce in pubem in paedagogiani pueri speciem purpureis opertus
 tegminibus pedum hastatusque purpureum itidem pannulum laeua
 25 manu gestabat, ut in theatrale scaena simulacrum quoddam insigne /
 per aulaeum uel mimicam cauillationem subito putares emersum. ad 16

1 extrema V *def. dubit.* Blomgren extremaque G et extrema Pet. || 2 faci-
 mus V facinus ESBAG || 3 diuitensis V Dimictens is E Diuicensis SB Diui-
 tenses AG | tunc grecanosque VE t. Gratanosque SB t. Graecanosque A
 Tungritanosque G Tunricanosque Lind. in adn. | minores SB || 5 hisdem VEB
 iisdem AG || 7 pellectis per V collectis per Vm3 pellecti spe E Val. perelectis
 per S perfecti per spem BG pellecti per s. A || 9 fauor VB fauorem EAG ||
 10 pollicior V pollicitatio E potiorem BAG | obtineat VE (opt.) obtinebant
 BAG || 11 et V est Hadr. Val. || 12 deductus V diductus G | uariis V ua-
 rias ESBAG || 13 sorores VB sorore EAG | locatas V locata EBAg || 15 fide
 latutis V fidelitatis EBA fide salutis G || 16 uindi uilium V uindibilium E
 om. SBA uendibilium G || 18 praemera V praemia EBAg | susceperat VE
 susceperant BAG || 19 omnem VE omne Em2 G omen BA | compendii SBA ||
 20 deferunt BA || 23 c[a]lce V || 26 pura uleum V per aulaeum EBAg | miciam
 VE mimicam B (mimm-) AG infimam Stangl | caualltionem VE (caualt-) ca-
 uillationem SBAg machinationem Madv. cauationem Nov. Stangl

AMMIANVS MARCELLINVS

hoc igitur dehonestamentum honorum omnium ludibrioze sublatus /
et ancillari adulatione beneficii allocutus auctores opesque pollicitus
amplas et dignitates ob principatus primitias processit in publicum /
multitudine stipatus armorum signisque sublatis erectius ire perge-
bat circumclausus horrendo fragore scutorum lugubre concrepan- 5
tium, quae metuentes, ne a celsioribus tectis saxis uel tegularum
fragmentis conflictarentur, densius ipsis galearum crista*s* aptabant.

- 17 Huic intimidius incedenti nec resistebat populus nec fauebat; ac-
cendebar tamen insita plerisque uulgarium nouitatis repentina iu-
cunditate ea re potius incitante, quod Petronium, ut praediximus, 10
diuitias uiolenter augentem omnes eadem mente detestabant, qui
sepulta iam dudum negotia et rediuiuas nebulas debitorum in diuer-
18 sos ordines excitabat. cum itaque tribunal idem escendisset Procopius/
et cunctis stupore defixis timeretur silentium triste, procliuiorem
uiam ad mortem, ut sperabat, existimans aduenisse per artus tremore 15
diffuso implicatior ad loquendum diu tacitus stetit; pauca tamen
interrupta et moribunda uoce dicere iam exorsus, quibus stirpis pro-
pinquitatem imperatoriae praetendebat, leni paucorum susurro pretio
illectorum, deinde tumultuariis suclamationibus plebis imperator
appellatus incondite petit curiam raptim. ubi nullo clarissimorum, / 20
sed ignobilium paucitate inuenta palatum pessimo pede festinatis
passibus introiit.
19 Mirantur quidam profecto irrisione digna principia incaute copta
et temere ad ingemiscendas erupisse rei publicae clades, ignari forsi-
20 tan exemplorum accidisse primitus arbitrantes. sic Adramytenus 25

1 dehonestate tum VE dehonestamentum BAG || 2 acillari V ancillari ES
BAG || 3 principatus ♂V || 5 circumclausos VE circumclauso SBA circum-
clausus G || 6 que V que post metuentes tr. E om. SBA quae G | tegularium V
tegularum ESBAG || 7 frementis V fragmentis EBA G | conflictarentur V
conflictarentur ESBAG conflictaretur Momms. || 8 Huic] huic hinc E Hinc
SB | intimidius V nota*u*. ut hapaxleg. Langen Georges timidius EBA G | inci-
denti V incedenti EAG incedentes B | restebat ♂V || 9 fulgarium V uulga-
rium Em2S BAG | repentinae Damsté reiec. Blomgren || 11 detestabant VEB
def. Bickel detestabantur AG def. Harmon c. c. || 13 tribunali demescendisset V
tribunal adscendisset (d pr. add. m2) E tribunal descendisset BA tribunal idem
ascendisset G || 14 timeretur VBA G def. Blomgren teneretur E Haupt timeret
Her. | *triste (fu. s) V | procliuiorum V procliuiorem EBA G || 15 uitam V
uiam G | existimant VE existimans BAG | atus ♂V || 21 sedigno uilia V
s. uili autem E sed ignobili S BAG ignobilium Her. || 23 inrisioni VB irrisione
EAG | principia ♂V | incute ♂V || 24 emere V temere EBA G || 25 nec acci-
disse E accedisse B id accedisse b₂G | adramtenus V Adramitenus EB Adra-
mytenus b₂G adramytenus A

Andriscus de genere quidam infimae sortis ad usque Pseudophilippi nomen euectus bellis Macedonicis tertium addidit graue. sic Antiochiae Macrino imperatore agente ab Emesa Heliogabalus exsiluit Antoninus. ita inopino impetu Maximini Alexander cum Mamaea 5 matre confossus est. in Africa superior Gordianus in imperium raptus / aduentantium periculorum angoribus implicatus uitam laqueo spiritu intercluso profudit.

Igitur cuppediarum uilium mercatores et, qui intra regiam appare- 7 bant aut parere desierant quique coetu militarium nexi ad pacatiora 10 iam uitae discesserant, insoliti casus ambigua partim inuiti, alii uolentes asciscebantur, nonnulli omnia tutiora praesentibus rati e ciuitate occulte dilapsi imperatoris castra petiuere itineribus festinatis.

Hos omnes Sophronius uiuacissimo cursu praegressus tunc notarius, 2 praefectus postea Constantinopoleos, Valentem a Caesarea Cappado- 15 cum iam profecturum, ut uaporatis aestibus Ciliciae iam lenitis ad Antiochiae percurreret sedes, textu narrato gestorum spe dubia ut in talibus percitum et stupentem auertit Galatiam res adhuc trepidas arrepturum.

Qui dum itineribus properat magnis, attentissima cura Procopius 3 in dies agitabatur et noctes subditios quosdam ostentans, qui astuta confidenti partim ab oriente, alii e Gallis se uenisse et Valentinianum obisse fingentes cuncta patere nouo et fauorabili principi memo-

1 sortes V sortis E B A G | psdo filippi V Pseudophilippi E B A G || 2 erectus VE euectus B A G || 3 heliogabalius V Heliogabalus E B A G || 3.4 exhibi tantinus V exiuit Antonius E S B A e. Antoninus G exiluit Nov. || 4 inopino V inopino E B A G | mamea V mannea E Memea B Mammea A G || 5 contossus V corr. m3 | et ante in¹ add. Günther ita Cl. | affrica V || 6 aduentatum V aduentantium E S B A G || 8 cuppediarum V cupeninarum E cupediarum B (cupp-) A G || 9 parere V E G def. Pighi patere B A apparere dubit. Gdt. in app. | desierat V desierant E S B A G || 10 ad ante insoliti add. G Nov. in Hadr. Val. reie- cimus | insoluti S B A | inuitalii V in italia E mutualii S mutari B A inuiti alii G || 11 non nullo V nonnulli E G nouillo S nouiter B A || 11.12 -tentibus rati- - imperatoris add. Vm2 in marg. || 11 praetentibus Vm2 praesentibus E G peten- tibus S B A | rati e E Ratia B A rati à G || 13 sofronius V | pro- gressus V B A praegressus E G | tinc V corr. m3 || 14 praefestus V praefectus E S B A G || 15 lentis ♂ V || 16 percurrere VE percurreret B A G | praetextum B A | narratos estorum V narrato sestorum E nactus aestuum B A narrato gestorum G || 17–19 et stupentem – qui dum om. B || 17 Galatiam ires V Galatia in res E Galatiam, res A G | adhuic V aduc E adhuc S A G || 19 ite- neribus ♂ V || 20 agitabat noctes V B A G a. notos E (nuntios add. in marg. m2) a. et noctes Val. agitabatur Günther | quia astutia V quiastutia E qui astu- tia B A G || 21 ab orientem V ad o. Vm3 ab oriente E S B A G | alii ante ab tr. S B | Galliis E B A G

AMMIANVS MARCELLINVS

4 rabant. et quia res nouae petulanter arreptae celeritate muniri solent
 interdum, ne quid formidandum omitteretur, confestim Nebridius
 in locum Saluti praefectus praetorio factio Petronii recens promotus/
 et Caesarius Constantinopolitanae urbis praefectus in uincula com-
 pinguntur et iubetur ciuitatem curare solita potestate Phronimius / 5
 esseque magister officiorum Euphrasius, ambo Galli institutis bona-
 rum artium spectatissimi, et administratio negotiorum castrensum /
 Gomoario et Agiloni reuocatis in sacramentum committitur inconsul-
 te, ut docuit rerum exitus proditarum. quia igitur Iulius comes per
 Thracias copiis militaribus praesidens oppressurus rebelles, si com- 10
 perisset conata, ex propinquis stationibus timebatur, commentum
 excogitatum est ualidum et quasi iussu Valentis seria super barbaricis
 motibus tractaturus Nebridii litteris adhuc clausi uiolenter expressis /
 accitus Constantinopolim strictius tenebatur. hacque callida fraude
 bellatrices Thraciae gentes sine crurore acquisitae adminicula ausis 15
 6 tumultuariis maxima compararunt. post quae ita euentu laetiore com-
 pleta Araxius exambita regia praetorio praefectus accessit uelut
 Agilone genero suffragante aliique plures ad aulae uarios actus et ad-
 ministrandas prouincias sunt admissi, quidam inuiti, alii ultro semet
 7 offerentes cum praemiis. utque in certaminibus intestinis usu uenire 20
 contingit, emergebant ex uulgari faece nonnulli desperatione con-
 siliisque ductantibus caecis contraque quidam orti splendide a cul-
 minibus summis ad usque mortes et exsilia corruerant.
 8 Vbi per haec et similia factio firmiter uidebatur esse composita, re-
 stabat, ut abundans cogeretur militum manus, et impetratum est fa- 25
 cile id, quod in publicis turbamentis aliquotiens ausa ingentia uel
 9 iustis exorsa primordiis impediuit. transeuntes ad expeditionem per
 Thracias concitatae equitum peditumque turmae blandeque acceptae

2 confestatione uridius V Vridius E cum festinatione V. SBA confestim
 Nebridius G || 3 Salutii EA salutis SB Salustii G | promotinis V promotus EG
 promoti BA || 5 fronemus VE Frouenius SB Phronemius AG || 8 aciloni VE
 Acilene S Acileno B Agiloni AG || 9 proditar V proditarum E Corn. proditor
 SBAAG || 10 oppressuros V oppressurus EG oppressisset BA || 11 contemptum V
 contemptum ES commentum BAG || 12 seria superbia super VE saeuia s. s.
 SBA seria super G || 13 tracturus nebri VE t. uberi S tractu u. BA tractatu-
 rus, Nebridii G | littorum SBA | ab hoc BA | lausi S clauso BA | oppressis
 SBA || 14 tenebat V tenebatur G || 15 ine V sine EBAG | adminiculae V
 adminicula E BAG || 16 lentiore (n del. m3) V laetiore ESBAG || 20 utique V
 utque Lind. Nov. || 23 exalia VE ex alia S ad a. B exilia AG || 24 facto V
 facta EBA factio G || 26 tarbamentis ♂V || 27 expaeditione V expeditionem
 ESBAG || 28 concitata* (fu. e) V concitata E concitatae SBAAG

et liberaliter, cum essent omnes in unum quaesitae iamque exercitus species apparebat, promissis uberrimis inhiantes sub exsecrationibus diris in uerba iurauere Procopii hanc polliciti pertinaciam, quod eum suis animis defensabunt. inuenta est enim occasio ad illiciendos eos 10
 5 perquam opportuna, quod Constanti filiam paruulam, cuius recordatio colebatur, sinu ipse circumferens necessitudinem praetendebat et Iuliani. adeptusque est aliud tempori congruum, quod Faustina matre puellae casu praesente quaedam acceperat habitus insignia principalis. adiungit his aliud ueloci diligentia maturandi et electi quidam stolidi- 11
 10 tate praecipites ad capessendum Illyricum missi sunt nullo praeter petulantiam adiumento confisi, aureos scilicet nummos effigiatos in uultum noui principis aliaque ad illecebras aptantes, quos correptos Equitius per eas regiones militum rector extinxit genere diuerso poenarum. pariaque deinde metuens obstruxit tres aditus angustissi- 12
 15 mos, per quos prouinciae temptantur arctoae, unum per ripensem Daciam, alterum per Succos notissimum, tertium per Macedonas, quem appellant Acontisma. hacque cautela uana persuasione rapiendi Illyrici destitutus usurpator indebitae potestatis magna perdidit instrumenta bellorum.
 20 Dum haec ita aguntur, atrocitate nuntii Valens perculsus iamque 13
 reuertens per Gallograeciam auditis apud Constantinopolim gestis /
 diffidenter incedebat et trepide ac repentina pauore uias prouidendi turbante eo usque desponderat animum, ut augustos amictus abicere /

1 cessent omnesque in unum sitae V essentque omnes in u. s. E censem tresque in u. site S centuriae t. in u. sitae B cum essent, in u. s. A c. e., omnesque in u. s. G quaesitae Kell. C. F. W. M. que ex omnesque recte colloc. Günther def. Blomgren || 2 apparebant BA appareret G | inhiantes V inhiantes EAG uiciantes SB || 4-p. 21, 4 enim – uenit om. SB || 4 alliciendos ex illiciendos (m2) V illiciendos E restit. Cl. alliciendos AG || 5 Constantii AG | paruulam ♂ V || 6 colebat V colebatur G | necessitudine VA necessitudinem EG || 6. 7 et iul VE et uil (lac. 2 litt.) A et Iuliani G def. Blomgren et eius Momms. eiusdem Her. eius praetendebat et Iuliani Nov. || 7.8 congruamque faustini atre puelle V c. faustinam a. p. E congruum quae Faustina matre puellae A c.: quod F. m. p. G || 8 quodam, G || 9 uel occidi licentiam aturandi V uel o. l. maturandi E ueloci diligentia maturandum A u. licentia maturandi G maturandi def. Blomgren | soliditate VE stoliditate AG || 10 capescendum V capescendum E capessendum AG | illiriae V hiliriam E Illyricum A Illyriam G || 11 scil. VE scilicet AG | efficiatos V effigiatos EAG || 12 adiaque V aliaque EAG | incelebras V illecebras EAG || 13 equitus VA Equitius EG | mil. regio extinxit V militum regiorex (r. del.) rector, extinxit E miles legionis e. A militum rector, e. G || 14 poenar V poenarum EAG | res V om. E tres AG || 15.16 Daciam ripensem tr. Cl. c. c. in app. || 17 que V que E quem AG | hancque V corr. m3 || 18 illirici ex illici V | destitutus V destitutus EAG || 23 abiceret VE abiicere AG

AMMIANVS MARCELLINVS

- tamquam grauem sarcinam cogitaret, fecissetque profecto, ni uetantibus proximis retractus a deformi proposito firmatusque meliorum sententiis agmina duo praeire iussisset, quibus nomina sunt Iouii
 14 atque Victores, castra perduellium irrupturos. his iam propinquanti-
 bus ipse Procopius a Nicaea regressus, quo nuper aduenerat, cum 5
 Diuitensibus desertorumque plebe promiscua, quam dierum breui
 spatio congregarat, Mygdum accelerauit, qui locus Sangario alluitur
 15 flumine. ubi cum legiones iam pugnaturae congrederentur, inter reci-
 procantes missilia quasi procursatione hostem lacessens solus proru-
 pit in medium. et secundioris ductu fortunae ex contraria acie uelut 10
 agnatum quendam Vitalianum, quem si norat ambigitur, Latine salute
 data blande produxit eumque porrecta dextera sauiatus omnibus hinc
 16 inde attonitis, „en“, inquit, „cana Romanorum exercituum fides et
 religionibus firmis iuramenta constricta! placet, fortissimi uiri, pro
 ignotis tot suorum consurrexisse mucrones, utque Pannonius degener / 15
 labefactans cuncta et proterens imperio, quod ne uotis quidem conci-
 perse ausus est umquam, potiatur, ingemiscere nos uestris nostrisque
 uulneribus. quin potius sequimini culminis summi prosapiam, non
 ut rapiat aliena, sed in integrum maiestatis auitae restituatur, arma
 iustissima commouentem.“²⁰
- 17 Hac sermonis placiditate molliti omnes, qui acriter uenerant pugna-
 turi, signorum apicibus aquilisque summissis desciuere libentes ad
 eum et pro terrifico fremitu, quem barbari dicunt barritum, nuncupa-
 tum imperatorem stipatumque de more consentientes in unum redu-
 xerunt ad castra testati more militiae Iouem inuictum Procopium 25
 fore.

1 ni] re V corr. m3 || 2 proximus V proximis EAG | detractibus V detractus
 Vm3 EAG retractus Her. || 3 praecedere G | iussisset (i pr. ex u) V | ouii ♂ V ||
 5 anticea V à Nicea EAG || 6 que add. G | promis quāquā ex per om-
 nis quāquā (m2) V promiscua quam EG praemissis quanquam A | urebi V
 urbi E breui A ferè sex G || 7 congregerat V | adcerauit V corr. m3 | angario
 VE Sangario AG || 8 flumini VA flumine EG | concrederentur V corr. m3 ||
 12 dextra G | sabiatus V sauiatus E Eyss. sauiatus AG || 13 inquit V ||
 16 alie factas cunctas et V tabefactas c. et E aliae factas c. et A labefactans
 cuncta et G Val. in adn. (cunctos) || 16.17 quidem — potiatur in- add. Vm2 in
 marg. || 19 ut rapiat — auitae add. G || 21 permonis V corr. m3 | molliciti ex
 molliti V molliti EAG || 23 proterr ifico V def. Bickel Bae. Hagend. Meurig-D.
 propere t. Pet. perterrifico Her. Nov. protinus t. Thörnell prob. Miller rupto t.
 Walter prob. Miller | uaritum VE barritum AG | n[un]cupatum V || 24 stipi-
 tum quidem core sentientes V s. q. fore s. E stipatumque de more, s. A stipi-
 tum quidem consentientes G stipatumque iam Schneider Momms. s. idem Gdt.
 s. decore Nov.

Huic perduellium prosperitati laetior accessit. Rumitalca enim tri- 8
 bunus in societatem Procopianorum ascitus et suscepta cura palatii /
 digesto mature consilio permeatoque cum militibus mari ad Drep-
 num ante, nunc Helenopolim uenit exindeque Nicaeam spe celerius
 5 occupauit. ad quam obsidenda cum huiusmodi pugnarum peritis 2
 Vadomario misso, ex duce et rege Alamannorum, Valens Nicomediam
 pergit. exindeque profectus oppugnationi Calchedonos magnis viribus
 insistebat, cuius e muris probra in eum iaciebantur et irrigue com-
 pellabatur ut sabaiarius. est autem sabaia ex hordeo uel frumento
 10 in liquorem conuersis paupertinus in Illyrico potus. fessus denique 3
 inopia commeatum et obstinatione nimia defensorum discedere iam
 parabat, cum inter haec clausi apud Nicaeam patefactis subito portis
 egressi munitorum magna parte prostrata ductore fidentissimo Rumi-
 talca properabant ardenter circumuenturi Valentem a tergo nondum a
 15 Calchedonos suburbano digressum et patrassent conata, ni rumore
 quodam praeuerso imminens exitium ille perdoctus instantem uesti-
 giis hostem per Sunonensem lacum et fluminis Galli sinuosos amfrac-
 tus propere discedendo frustra sequentem lusisset. et hoc casu Bi-
 thynia quoque in Procopii dicionem redacta est.
 20 Vnde cum Ancyram Valens citis itineribus reuertisset comperisset. 4
 que Lupicinum ab oriente cum cateruis aduentare non contemnendis, /

1 altera post accessit add. Momms. alia ante laetior Cl. reiec. Sey. | rumit
 enim VE rumor etenim A Rumitalca enim G || 2 societatem V societatem G |
 suspecta VE suscepta Em2AG || 3 permixtoque V permeatoque Gdt. || 4 ante-
 um celenopolim VE (Anth-) ante eum C. A antea nunc Helenopolim G ante,
 nunc H. Pet. || 5 at V ad ESBAG | cum add. ESBAG | cum — pugnarum
 post pugnarum repet. V || 6 duce et ex rege tr. Stroheker def. Waas | Aleman-
 rum B Alamannorum b₁b₂G || 7 que om. SBG | chalcedonis VAG Calche-
 donis E calcidonis S calcedonis B Chalcedonos Btl. Nov. || 8 emoris V corr. m3 |
 iniuriase VE iniuriosaVm3 iniuriose SBAG inrisue Nov. | compellebatur V
 compellabatur EBAG || 9 sabiarius V Sabaiarius EBAG | ordeo V || 10 lico-
 rem V liquorem ESBAG | conuersus VBAg uersus E conuersis Val. in adn. |
 illirico V || 11 commeatum V commeatum EBAG | nemia ex nimia (m2) V
 corr. m3 in mea S in ea BG || 12 fate factis V corr. m3 || 13 egressus VE egressi
 Em2BAG | munitorum] inimicorum SBA | ductorem BA | fidentissimorum
 italicica VE (-cam?) uidentissimorum I. S uidentes arte I. BA fidentissimo Ru-
 mitalca G || 14 ardentes V ardenter Hadr. Val. || 15 chalcedonos V calcedono E
 Calcedonos S Chalcedonos BAG | conatan rumore V corr. m3 || 16 perductus
 VE perdoctus BAG || 17 callis inuerosam fractus (ex frutus) V c. niuerosam
 tractus E (calliginosam add. in marg. m2) c. Naulochum B C. niuerosos anfrac-
 tus A Galli sinuosos a. G || 18 descendendo VE descendendo SBAG | luxisset V
 lusisset EBAG || 19 in add. AG Procopi in Brakman || 20 uales V ualde E
 Valens BAG || 21 ab orientem V ab oriente EA ad orientem SBG | conte-
 nendis V contemnendis ESBAG

AMMIANVS MARCELLINVS

spe prosperorum erectior Arintheum lectissimum ducem occursurum
 5 hostibus misit. qui ubi Dadastanam tetigit, in qua statione perisse
 diximus Iouianum, Hyperechium sibi oppositum repente uidit cum
 copiis antehac cellae castrensis apparitorem, id est uentris ministrum
 et gutturis, cui ut amico Procopius auxilia ductanda commisit. et 5
 deditus hominem superare certamine despicabilem auctoritatis
 et celsi fiducia corporis ipsis hostibus iussit suum uincire rectorem; /
 atque ita turmarum antesignanus umbratilis comprehensus suorum est
 manibus.

6 Quae dum hoc modo procedunt, Venustus quidam largitionum ap- 10
 paritor sub Valente multo ante Nicomediam missus, ut aurum sus-
 ceptum stipendii nomine militibus per orientem diffusis uiritim tri-
 bueret, hac tristitia cognita alienum peruidens tempus Cyzicum cum
 7 his, quae suscepserat, se citius contulit. ubi forte Serenianus repertus /
 domesticorum tunc comes missus ad thesauros tuendos urbem inex- 15
 superabili moenium ambitu monumentis quoque ueteribus cognitam, /
 fretus tumultuario praesidio custodiebat; ad quam expugnandam
 Procopius, ut possessa Bithynia sibi etiam Hellespontum iungeret,
 8 ualidam destinauerat manum. morabantur autem effectum sagittis et
 glandibus ceterisque iaculis obidentium saepe globi confixi et pro- 20
 pugnatorum sollertia claustrum per catenam ferream ualde robustam /
 ori portus insertum, quae, ne rostratae irruerent naues hostiles, erat
 9 altrinsecus colligata. hanc post uarios militum labores et ducum fati-
 gatorum acerrimis proeliis Aliso quidam tribunus abscondit, exsultus
 bellator et prudens, hoc modo: coniunctis tribus nauigiis testudinem 25
 hac specie superstruxit: densetis cohaerentes supra capita scutis primi

2 adadastanam V adastanam E Adastanum SB Dadastanam AG || 3 yper-
 echium V yperethium E Hiperetheum SBA (-thium) Hyperechium G || 4 recte V
 recte del. ut gloss. Val. rei Haupt rectoris Gdt. cellae Her. | gastrensis BAG |
 apraritorem V || 4.5 id est – gutturis del. ut gloss. Val. reiec. Bae. Blomgren ||
 5 cui V cui E BAG || 8 ante signanos V antesignanus G | compressus V com-
 praehensus E compressis B compressit A comprehensus G | est add. Cl. Harmon
 c. c. def. Blomgren || 10 quaedam V quae dum EG quidam BA || 11 nicome-
 dia V Nicomediam ESBAG || 12 siti pend[ui]nh]ominem V stipendii nomine
 EBA G || 13 tristi acognita V t. re cognita E tristitia c. SBA G | cyticum V
 cyrticum E citicum S Cisticum B Cyzicum AG || 14 Seuerianus SBG || 15 om-
 nes VE omnis SB comes AG || 16 cognita VE cognitum BAG || 17 costodie-
 bat ♂ V custodibat Harmon c. c. | at V ad ESBAG || 18 ut] ad add. SB ut
 AG | bellis pontum VEB Hellespontum AG || 22 incertam VE insertam BAG
 insertum Hadr. Val. || 24 assertus E exertas SBA exercitiis G expertus Btl. ||
 25 bellatorem V bellator est E bellatorum SBA bellorum G bellator et Val. ||
 26 h[a]c (a ex o m2) V | densatis SBA G def. Vogel